

Zitting 1976–1977

14 207

## **Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende het afzien van vergoeding van uitkeringen aan werklozen; 's-Gravenhage, 22 juli 1976**

**Nr. 1**

Ter griffie van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen 3 november 1976. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens een of beide Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 3 december 1976.

### **BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Aan de Voorzitters van de Eerste Kamer en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 2 november 1976

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer u hierbij de Nederlandse en de Duitse tekst over te leggen van de op 22 juli 1976 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende het afzien van vergoeding van uitkeringen aan werklozen (Trb. 1976, 127).<sup>1</sup>

Een toelichtende nota bij deze Overeenkomst gelieve U hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. van der Stoep

<sup>1</sup> Nedergelegd op de bibliotheek ter inzage aan de leden

## TOELICHTENDE NOTA

Ingevolge artikel 69 van EEG-Verordening nr. 1408/71 van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekken en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen van 5 juli 1971, nr. L 149), kan een werkloze die recht op werkloosheidsuitkering ingevolge de wettelijke regeling van een lid-staat heeft verkregen, zich onder bepaalde voorwaarden naar een andere lid-staat begeven om aldaar werk te zoeken, zonder dat zijn aanspraken op deze uitkering verloren gaan.

Tijdens zijn verblijf in de andere lid-staat behoudt hij zijn recht op uitkering gedurende ten hoogste drie maanden. De uitkering wordt hem verleend door het orgaan van de Staat op het grondgebied waarvan hij werk gaat zoeken. Het bevoegde orgaan van de Staat waar de werkloze recht op deze uitkering heeft verkregen, dient de uitgekeerde bedragen aan eerderbedoeld orgaan terug te betalen. De verordening is op 1 oktober 1972 in werking getreden.

Artikel 70, derde lid van de verordening geeft de lid-staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten de mogelijkheid voor de onder hen ressorterende organen wederzijds van de terugbetaling der uitgekeerde bedragen af te zien.

Na de totstandkoming van de verordening is op Westduits initiatief en met het oog op een administratieve vereenvoudiging overleg gevoerd om in de relaties tussen Nederland en de Bondsrepubliek van de genoemde mogelijkheid gebruik te maken. Dit overleg heeft tot de onderhavige Overeenkomst geleid. De kosten die het afzien van terugbetaling door de Duitse organen van in Nederland ingevolge artikel 69 van EEG-verordening nr. 1408/71 betaalde uitkeringen bij werkloosheid met zich brengt wegen naar het voorkomt op tegen het voordeel dat de Nederlandse organen hebben doordat zij de door de Duitse organen op overeenkomstige wijze voor Nederland betaalde uitkeringen bij werkloosheid niet behoeven terug te betalen.

Vooruitlopende op de totstandkoming van de onderhavige Overeenkomst hebben de beide landen reeds geen terugbetalingen aan elkaar gedaan. Er is in artikel 3 van de overeenkomst dan ook bepaald, dat zij van 1 oktober 1972, de datum van inwerkingtreding van de verordening, zal gelden.

De overige artikelen der overeenkomst spreken naar het voorkomt voor zich zelf.

De overeenkomst zal wat het Koninkrijk betreft alleen voor Nederland gelden.

De Staatssecretaris van Sociale Zaken,  
P. J. J. Mertens

De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken,  
L. J. Brinkhorst